



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/ECE/1397
19 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят восьмая сессия
(4-6 марта 2003 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
4 марта 2003 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.

СЕКТОР ВЫСОКОГО УРОВНЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ПОЛИТИКИ

2. Аспекты экономического развития в регионе ЕЭК ООН.
3. Устойчивое развитие в регионе ЕЭК ООН:
 - Национальные стратегии устойчивого развития: основные проблемы, уроки и последствия для работы ЕЭК ООН
 - Региональные перспективы устойчивого развития: деятельность ЕЭК ООН по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР).

В соответствии с процедурами аккредитации участников всех совещаний, которые проводятся во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеющийся также на вебсайте ЕЭК ООН) и направить его не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+ 41 22 917 00 36), либо по электронной почте (alison.mangin@unepce.org). В Женеве до начала сессии делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится по адресу: вилла "Ле-Фейантин" (Villa Les Feuillantines), 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую карту), для получения пропуска на вход во Дворец Наций. В случае затруднений просьба звонить в секретариат ЕЭК ООН (ежегодная сессия Комиссии - тел.: + 41 22 917 28 92; Весенний семинар - тел.: + 41 22 917 27 22).

4. Реформа ЕЭК.
5. Основные политические направления работы ЕЭК ООН.

ОБЩИЙ СЕГМЕНТ

6. Достижения и трудности в работе ЕЭК ООН в 2002 году и перспективы на 2003 год.
7. Подготовка Всемирной и региональной конференций и последующие меры:
 - Информация о проведении Общеввропейской региональной конференции министров (Бухарест, ноябрь 2002 года) в рамках подготовки Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу и о ходе подготовки этой Всемирной встречи, которая состоится в декабре 2003 года
 - Последующие меры в связи с Конференцией министров ЕЭК по проблемам старения, Берлин, сентябрь 2002 года.
8. Техническое сотрудничество.
9. Сотрудничество и координация действий с другими организациями.
10. Доклад Группы экспертов по программе работы (ГЭПР).
11. Выборы должностных лиц.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ И РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Дата	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные замечания	Документация
Вторник, 4 марта, первая половина дня	<u>Пункт 1:</u> Утверждение повестки дня	Председатель Комиссии	После утверждения повестки дня со вступительными замечаниями выступят Председатель Комиссии и Исполнительный секретарь.	E/ECE/1397
<u>СЕКТОР ВЫСОКОГО УРОВНЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ПОЛИТИКИ</u>				
первая половина дня	<u>Пункт 2:</u> Аспекты экономического развития в регионе ЕЭК ООН	Исполнительный секретарь	В рамках этого пункта повестки дня состоится обсуждение нынешнего экономического положения в регионе. Основой для обсуждения будет первое издание Обзора экономического положения, 2003 год.	Обновленный документ зала заседаний
первая и вторая половина дня	<u>Пункт 3:</u> Устойчивое развитие в регионе ЕЭК ООН: <input type="checkbox"/> Национальные стратегии устойчивого развития: основные проблемы, уроки и последствия для работы ЕЭК ООН	Председатель Комиссии и государства-члены	Повестка дня на XXI век, принятая на Рио-де-Жанейрской конференции в 1992 году, рекомендовала странам разработать национальные стратегии по устойчивому развитию. Разработка этих стратегий должна быть в принципе завершена к 2002 году. По данному пункту повестки дня различные государства-члены доложат о прогрессе, достигнутом в разработке этих стратегий, и будет сделана попытка обозначить основные проблемы и задачи на будущее, а также общие последствия для работы ЕЭК ООН.	Документ зала заседаний

Дата	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные замечания	Документация
вторая половина дня	<input type="checkbox"/> Региональные перспективы устойчивого развития: деятельность ЕЭК ООН по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР)	Исполнительный секретарь	По итогам обсуждения, которое состоится на утреннем заседании, будет рассмотрена роль ЕЭК ООН в содействии процессу устойчивого развития и ее деятельность в связи с итогами ВВУР.	Е/ЕСЕ/1398
Среда, 5 марта, первая половина дня	<u>Пункт 4:</u> Реформа ЕЭК ООН	Исполнительный секретарь	В рамках этого пункта повестки дня состоится обсуждение процесса реформирования ЕЭК ООН, включая его связь с инициативой Генерального секретаря по реформе Организации. Обсуждение будет сосредоточено на структуре Секретариата и межправительственных связей, а также на реформе технического сотрудничества.	Е/ЕСЕ/1399 (см. соответствующий доклад Генерального секретаря о программе дальнейших преобразований Организации Объединенных Наций (А/57/387))
	<u>Пункт 5:</u> Основные политические направления работы ЕЭК ООН	Исполнительный секретарь	В соответствии с решением Комиссии обсуждение по этому пункту повестки дня сосредоточится на основных политических направлениях работы ЕЭК ООН.	Е/ЕСЕ/1400
ОБЩИЙ СЕГМЕНТ				
	<u>Пункт 6:</u> Достижения и трудности в работе ЕЭК ООН в 2002 году и перспективы на 2003 год	Председатель, Председатели ОВО и Секретариат	В ходе этой части обсуждения будут отмечены достижения и трудности в работе ЕЭК ООН в 2002 году, а также перспективы на следующий год, включая информацию о существующих или новых видах кросс-секторальной деятельности. Председатели ОВО отчитаются о своей работе по теме этого пункта повестки дня.	Е/ЕСЕ/1401 см. также для сведения: ENERGY/2002/3 TRADE/2002/3, 13 и 16 TIM/2002/6 и 7

Дата	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные замечания	Документация
	<p><u>Пункт 7:</u> Подготовка Всемирной и Региональной конференций и последующие меры:</p> <p>Информация о проведении Общевропейской региональной конференции министров (Бухарест, ноябрь 2002 года) в рамках подготовки Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, которая состоится в декабре 2003 года. Последующие меры в связи с Конференцией министров ЕЭК по проблемам старения, Берлин, 2002 год</p>	<p>Председатель и государства-члены, в которых состоятся данные мероприятия</p>	<p>По данному пункту повестки дня будет предоставлена информация о проведении Общевропейской региональной конференции министров в рамках подготовки Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, которая состоится в декабре 2003 года. Кроме того, будут рассмотрены последующие меры в связи с Конференцией министров ЕЭК по проблемам старения, состоявшейся в Берлине в сентябре 2002 года. (Последующие меры в связи с ВВУР будут рассмотрены в рамках пункта 3 повестки дня.)</p>	<p>Е/ЕСЕ/1402</p>
<p>вторая половина дня</p>	<p><u>Пункт 8:</u> Техническое сотрудничество</p>	<p>Исполнительный секретарь</p>	<p>В соответствии с планом действий Секретариат предоставит обзор технического сотрудничества в рамках ЕЭК ООН.</p>	<p>Е/ЕСЕ/1403</p>
<p><u>Четверг,</u> <u>6 марта,</u> первая половина дня</p>	<p><u>Пункт 9:</u> Сотрудничество и координация действий с другими организациями</p>	<p>Исполнительный секретарь</p>	<p>По данному пункту повестки дня будет рассмотрено сотрудничество ЕЭК ООН с другими организациями. Ожидается, что обсуждение сосредоточится на вопросе укрепления сотрудничества и координации.</p>	<p>Е/ЕСЕ/1404 и Add.1 см. также для сведения: ENERGY/2002/8 и 11 TRADE/2002/14 и Add.1 TIM/2002/4</p>

Дата	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные замечания	Документация
вторая половина дня	<u>Пункт 10:</u> Доклад группы экспертов по программе работы (ГЭПР)	Председатель ГЭПР	По этому пункту повестки дня Председатель ГЭПР представит доклад о работе ГЭПР в 2002 году.	Е/ЕСЕ/1405
	<u>Пункт 11:</u> Выборы должностных лиц	Председатель		
	<u>Пункт 12:</u> Прочие вопросы	Председатель		
	<u>Пункт 13:</u> Утверждение доклада	Докладчик		

Общие замечания

1. До начала пятьдесят восьмой сессии Комиссии (4-6 марта 2003 года) 3 марта состоится семинар по теме "Устойчивое развитие в регионе ЕЭК". Обсуждение по пункту 2 повестки дня сессии будет основываться на итогах работы Семинара.

2. В соответствии с правилами процедуры Комиссии документы, упомянутые в предварительной повестке дня, будут, по мере возможности, разосланы правительствам на трех официальных языках Комиссии (английском, русском и французском языках) не менее чем за 42 дня до начала сессии, т.е. не позднее 21 января 2003 года. Из соображений экономии делегатам предлагается приносить на заседание экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня.

3. В рамках принимаемых всеми заинтересованными сторонами мер по активизации работы сессий Комиссии и с учетом результатов ее предыдущих сессий Бюро рекомендует делегациям, председателям ОВО и представителям других организаций/инициативных групп воздерживаться от заявлений общего характера и ограничиваться конкретными замечаниями и предложениями в отношении деятельности Комиссии. Делегациям, желающим представить для распространения какой-либо документ, предлагается передать в секретариат, предпочтительно заблаговременно до начала сессии, достаточное количество экземпляров (приблизительно 75).

4. Ожидается, что лекции в рамках серии чтений Гуннара Мюрдаля состоятся в среду 5 марта в 16 час. 30 мин. Официальное заседание Комиссии начнется в 16 час. 30 мин. с этой серии чтений и будет проходить в том же зале.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date

Fifty-eighth session of the ECE, 4-6 March 2003 and Spring Seminar, 3 March 2003

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant

Mr.

Family Name

First Name

Mrs.

Ms

Participation Category

Head of Delegation Members

Observer Organisation

Participating From / Until

Delegation Member

NGO (ECOSOC Accred.)

From

Observer Country

Other (Please specify below)

Until

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference

English

French

Other

Official Occupation (in own country)

Passport or ID number

Valid Until

Official Telephone No.

Fax No.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

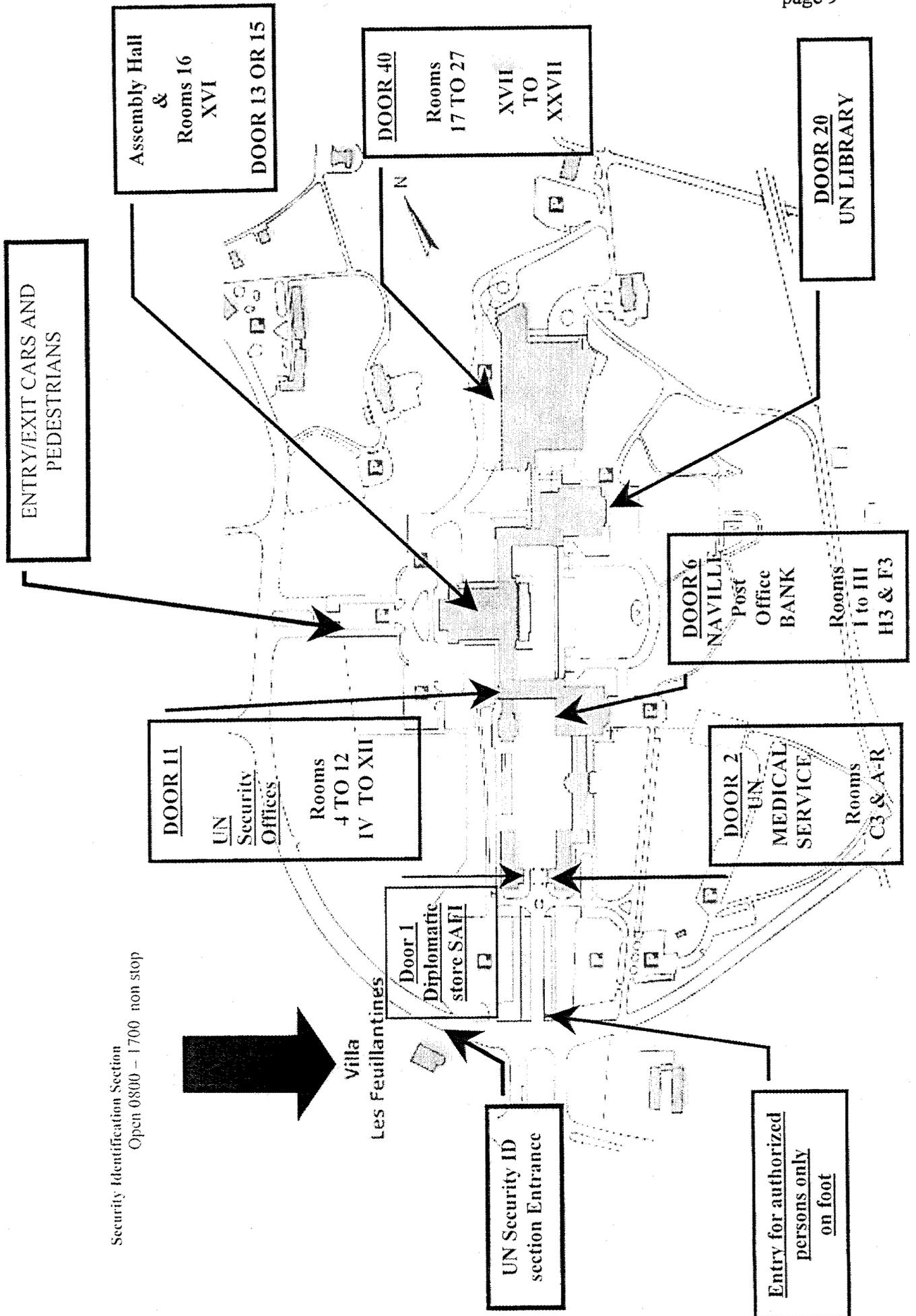
Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card No. Issued

Initials, UN Official



Security Identification Section
Open 0800 - 1700 non stop